

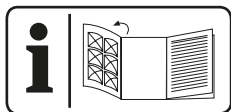
POWERPLUS



**DUAL
POWER**
choose your battery



NOT INCLUDED
NIET INBEGREPEN
NON INCLUS
NICHT ENTHALTEN
NO INCLUIDO
NON INCLUSO



POWDPO2000

IMPACT SCREWDRIVER

ANSCHLAGSCHRAUBENDREHER - ATORNILLADOR DE IMPACTO - AVVITATORE A PERCUSSIONE
SLAGSCHROEVENDRAAIER - VISSEUSE À PERCUSSION

CS ČESKY

PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ

SK SLOVENČINA

PREKLAD NÁVODU NA POUŽÍVANIE Z ORIGINÁLU

POWERPLUS

POWDPO2000



FIG. A

POWERPLUS

POWDPO2000

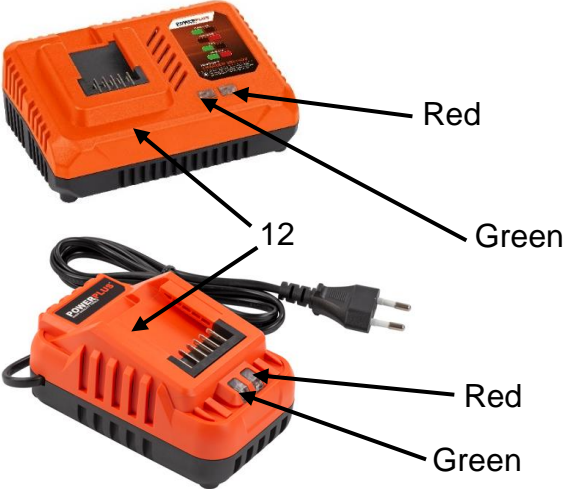


FIG. B



FIG. C



FIG. D



FIG. E

POWERPLUS

POWDPO2000

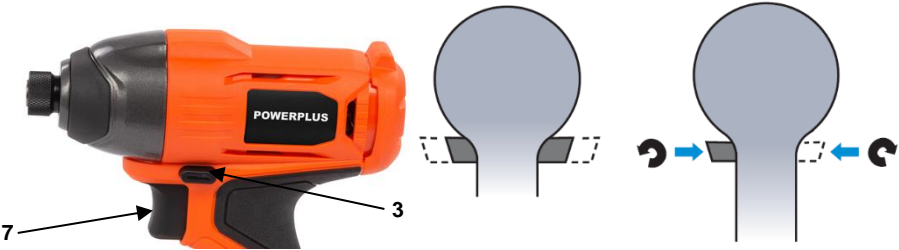


FIG. F



FIG. G

1	OBLAST POUŽITÍ	3
2	POPIS (OBR. A)	3
3	OBSAH BALENÍ.....	3
4	SYMBOLY	3
5	OBCENÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ STROJE.....	4
5.1	<i>Pracovní oblast</i>	4
5.2	<i>Elektrická bezpečnost</i>	4
5.3	<i>Osobní bezpečnost</i>	5
5.4	<i>Používání elektrických strojů a péče o ně</i>	5
5.5	<i>Použití a péče o akumulátorové stroje</i>	5
5.6	<i>Servis</i>	6
6	DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO RÁZOVÉ UTAHOVÁKY	6
7	DOPLŇKOVÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO AKUMULÁTORY A NABÍJEČKY	7
7.1	<i>Akumulátory (není součástí balení)</i>	7
7.2	<i>Nabíječky (není součástí balení)</i>	7
7.3	<i>Zbytková rizika</i>	7
8	VLASTNOSTI	8
8.1	<i>Lithium-iontové akumulátory (6)</i>	8
8.2	<i>Tlačítko vpřed/vzad (tlačítko volby otáčení doprava/doleva) (3)</i>	8
8.3	<i>Variabilní rychlost (7)</i>	8
8.4	<i>LED osvětlení (8)</i>	8
8.5	<i>Měkké držadlo TPE</i>	8
9	PROVOZ	8
9.1	<i>Nabíjení akumulátoru (baterie a nabíječka není součástí balení)</i>	8
9.2	<i>Ukazatel nabíjení (obr. B)</i>	8
9.3	<i>Kontrolky signalizace nabití akumulátoru (obr. A)</i>	9
9.4	<i>Vložení a vyjmutí akumulátoru (obr. C)</i>	9
9.5	<i>Klip na opasek (obr. D)</i>	9
9.6	<i>Šrouby</i>	10

9.6.1	Vložení bitu.....	10
9.6.2	Vyjmutí bitu.....	10
9.7	Vypínač (7).....	10
9.7.1	Zajištění vypínače (obr. F).....	10
9.7.2	Směr otáčení (obr. F).....	10
9.7.2.1	Otáčení ve směru pohybu hodinových ručiček:	10
9.7.2.2	Otáčení proti směru pohybu hodinových ručiček:	10
9.7.3	Variabilní rychlost.....	10
9.8	LED osvětlení (obr. G)	10
10	ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	11
10.1	Čištění.....	11
10.2	Údržba	11
11	TECHNICKÉ ÚDAJE.....	11
12	HLUČNOST	11
13	ZÁRUKA	11
14	OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ.....	12
15	PROHLÁŠENÍ O SHODĚ.....	13

POWERPLUS POWDPO2000

RÁZOVÝ UTAHOVÁK 20 V (BEZ AKUMULÁTORU) POWDPO2000

CS

1 OBLAST POUŽITÍ

Váš akumulátorový rázový utahovák je určen jak k povolování/utahování šroubů a svorníků, tak k povolování/utahování matic o příslušných rozměrech.
Nehodí se k profesionálnímu použití.



UPOZORNĚNÍ! Než začnete zařízení používat, přečtěte si v zájmu vlastní bezpečnosti tento návod k použití a obecné bezpečnostní instrukce. Elektrický stroj by se měl předávat dalším osobám jen s těmito pokyny.

2 POPIS (OBR. A)

1. Upínací objímka
2. Upevnění bitu
3. Přepínač vpřed/zpět
4. Madlo
5. Uvolňovací tlačítko
6. Akumulátor (není součástí dodávky)
7. Vypínač
8. LED osvětlení
9. Klip na opasek
10. Tlačítko indikace kapacity akumulátoru
11. Indikátor kapacity akumulátoru
12. Nabíječka (není součástí dodávky)

3 OBSAH BALENÍ

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Odstraňte zbývající obaly a přepravní přípravky (jsou-li přítomny).
- Zkontrolujte úplnost obsahu.
- Zkontrolujte, zda na zařízení, síťové přívodní šňůře, zástrčce a veškerém příslušenství nevznikly během přepravy škody.
- Uložte si obalový materiál na co nejdélejší dobu, nejlépe až do konce záruční doby. Potom ho zlikvidujte vyhozením do místního systému odvozu odpadu.



VAROVÁNÍ: Obalové materiály nejsou vhodné na hraní! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky! Nebezpečí udušení!

1 rázový utahovák
1 spona na opasek + šroub

1 návod k použití












Jestliže některé díly chybí nebo jsou poškozeny, obraťte se na svého obchodníka.

4 SYMBOLY

V tomto návodu a na stroji jsou používány následující symboly:

	Označuje riziko úrazu nebo poškození nástroje.		V souladu se základními požadavky Evropských směrnic.
	Před použitím si přečtěte příručku.		Nabíječku třídy II – Dvojitá izolace – Není třeba uzemňená zástrčka (pouze pro nabíječku, není součástí balení).

	Povinné použití ochranných brýlí.		Noste ochranné rukavice.
	Označuje riziko úrazu nebo poškození nástroje.		Nebezpečí požáru!
	Nevystavujte nabíječku a akumulátor vodě (akumulátor a nabíječka nejsou součástí balení).		Okolní teplota max. 40 °C (pouze pro akumulátor, není součástí balení).
	Akumulátor ani nabíječku nespalujte.		Akumulátor s nabíječkou používejte pouze ve vnitřních prostorách (akumulátor a nabíječka nejsou součástí balení).
	Elektrické stroje a přístroje nesmí být likvidovány s komunálním odpadem.		

5 OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ STROJE

Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny. Nedodržení upozornění a pokynů může vést k zásahu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému úrazu. Uchovejte si všechna upozornění a instrukce, abyste do nich mohli později nahlédnout. Termín „elektrický stroj“ v upozorněních znamená elektrický stroj připojený (kabelem) k síti nebo elektrický stroj provozovaný (bez kabelu) na akumulátor.

5.1 Pracovní oblast

- Udržujte pracoviště čisté a dobře osvětlené. Tmavá a nepřehledná pracoviště zvyšují riziko nehody.
- Neprovozujte elektrické stroje v prostředí s nebezpečím výbuchu, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické stroje produkují jiskry, které mohou prach nebo výpary zapálit.
- Při práci s elektrickým strojem udržujte děti a okolostojící osoby opodál. Mohou odvést vaši pozornost a ztratíte kontrolu nad strojem.

5.2 Elektrická bezpečnost

- Vždy kontrolujte, zda napájení odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.
- Zástrčky elektrického stroje musejí odpovídat zásuvkám. Zástrčku nikdy nijak neupravujte. S uzemněnými elektrickými stroji nepoužívejte redukce. Riziko zasažení elektrickým proudem je menší u neupravovaných zástrček a kompatibilních zásuvek.
- Vyhýbejte se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, například na trubkách, radiátorech, sporácích a lednicích. Nebezpečí zasažení elektrickým proudem je větší, když je vaše tělo uzemněné.
- Nevystavujte elektrické stroje dešti nebo vlhkosti. Voda, která se dostane do elektrického stroje, zvyšuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- S kabelem zacházejte opatrně. Nikdy stroj nenoste nebo netahejte na kabel a nevytahujte zástrčku ze zásuvky tahem za kabel. Kabel chraňte před teplem, olejem, ostrými hranami a pohybujícími se díly. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem.

- Pokud s elektrickým strojem pracujete venku, použijte prodlužovací kabel vhodný k použití ve venkovním prostředí. Použití kabelu vhodného k vnějšímu použití zmenšuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- Je-li práce s elektrickým strojem na vlhkém místě nevyhnutelná, použijte proudový chránič (RCD). Použití proudového chrániče zmenšuje riziko zasažení elektrickým proudem.

5.3 Osobní bezpečnost

- Při práci s elektrickým strojem buďte pozorní, sledujte, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Nepracujte s elektrickým strojem, když jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při zacházení s elektrickým strojem může vést k vážnému zranění.
- Používejte ochranné pomůcky. Vždy si chraňte zrak. Kdykoliv to okolnosti vyžadují, použijte osobní ochranné bezpečnostní pomůcky, například respirátor, protiskluzovou bezpečnostní obuv, ochrannou přilbu nebo ochranu sluchu, omezíte tak možnost zranění.
- Vyhybejte se nahodilému spuštění. Před zasunutím zástrčky do zásuvky zkontrolujte, že je vypínač v poloze vypnuto. Nošení strojů s prstem na vypínači a připojování strojů k sítí s vypínačem v poloze zapnuto zvyšuje riziko nehody.
- Před spuštěním stroje odstraňte veškeré stavěcí klíny a klíče. Klín nebo klíč ponechaný v otáčivé části elektrického stroje může způsobit úraz.
- Nesazte se dosáhnout příliš daleko. Vždy si udržujte pevný postoj a rovnováhu. To vám umožní mít stroj pod lepší kontrolou v neočekávaných situacích.
- Vhodně se oblékejte. Nenoste volné oblečení ani bižuterii. Udržujte své vlasy, oblečení a rukavice mimo dosah pohybujících se dílů. Volné oblečení, bižuterie nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohybujících se dílech.
- Jsou-li k dispozici mechanismy umožňující odvádění a sběr prachu, zabezpečte jejich připojení a řádné používání. Použití těchto mechanismů snižuje rizika vyvolávaná působením prachu.

5.4 Používání elektrických strojů a péče o ně

- Neočekávejte od elektrického stroje něco, co nemůže splnit. Používejte elektrický stroj vhodný pro váš účel. Elektrický stroj vykoná svůj úkol lépe a bezpečněji při použití rychlostí, na kterou byl zkonstruován.
- Nepoužívejte elektrický stroj, pokud ho nelze vypínačem zapnout i vypnout. Každý elektrický stroj, který nelze ovládat vypínačem, je nebezpečný a je třeba ho opravit.
- Před prováděním jakýchkoliv změn, výměnou příslušenství nebo uskladňováním elektrických strojů odpojte zástrčku od zdroje energie. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného zapnutí elektrického stroje.
- Nepoužívané elektrické stroje ukládejte mimo dosah dětí a nedovolte s nimi pracovat osobám, které nejsou obeznámeny se strojem ani s těmito pokyny. Elektrické stroje jsou v rukou neškolených uživatelů nebezpečné.
- Provádějte údržbu elektrických strojů. Kontrolujte, zda nejsou pohyblivé díly nesprávně seřizené nebo zadřené, zda nejsou prasklé a zda na nich není patrné nic, co by se mohlo dotknout provozu elektrického stroje. Při poškození nechte elektrický stroj před použitím opravit. Mnoho nehod způsobují právě nedostatečně udržované elektrické stroje.
- Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Je méně pravděpodobné, že by se řádně udržované řezné nástroje s ostrými břity někde zadržly, a proto se ostré nástroje snáze ovládají.
- Používejte elektrický stroj, příslušenství, nástrojové bity atd. v souladu s těmito pokyny a způsobem předepsaným pro konkrétní typ elektrického stroje; přitom berte v úvahu pracovní podmínky a práci, kterou je třeba vykonat. Použití elektrického stroje způsobem jiným, než pro který je určen, může vytvořit potenciálně nebezpečnou situaci.

5.5 Použití a péče o akumulátorové stroje

- Nabíjete pouze výrobcem určenou nabíječkou. Nabíječka vhodná k nabíjení jednoho typu akumulátoru může způsobit nebezpečí vzniku požáru, pokud je použita s jiným akumulátorem.

- Elektrické stroje používejte pouze s určenými akumulátory. Použití jiných akumulátorů může znamenat nebezpečí poranění a požáru.
- Když se akumulátor nepoužívá, udržujte ho v dostatečné vzdálenosti od kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které by mohly spojit vývody. Zkratování vývodů akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.
- Za extrémních podmínek může z akumulátoru vytéct kapalina. Zabraňte kontaktu těla s touto kapalinou. Pokud ke kontaktu dojde, opláchněte postižené místo vodou. Pokud se kapalina dostane do oka, vyhledejte lékaře. Kapalina vyteká z akumulátoru může způsobit podráždění nebo poleptání.
- Nepoužívejte poškozený akumulátor nebo stroj. Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně a hrozí tak požár, výbuch nebo zranění.
- Nevystavujte akumulátor nebo stroj ohni nebo vysokým teplotám. Vystavení teplotám nad 130 °C může způsobit výbuch.
- Dodržujte pokyny k nabíjení a nenabíjejte akumulátor nebo stroj mimo rozsah teplot uvedený v návodu. Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo určený rozsah může akumulátor poškodit a zvýšit nebezpečí požáru.

5.6 Servis

- Servisní práce na elektrickém stroji přenechejte kvalifikovanému technikovi, který používá výhradně originální náhradní díly. Tak zajistíte, že stroj bude i nadále bezpečný.

6 DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO RÁZOVÉ UTAHOVÁKY

- Při provádění činností, u nichž se řezací příslušenství může dostat do kontaktu se skrytými vodiči, přidružíte elektrický stroj za izolované povrchy určené k uchopení. Kontakt s vodičem pod napětím může vyvolat přivedení elektřiny do nechráněných kovových částí stroje a způsobit zásah uživatele elektrickým proudem.
- Hodnota skutečného krouticího momentu se může lišit v závislosti na čistotě a stavu závitů a jiných faktorech. Při utahování kritických součástí zkontrolujte skutečný krouticí moment mechanickým momentovým klíčem (není součástí dodávky).
- Udržujte samolepicí a identifikační štítky na nástroji. Obsahují důležité bezpečnostní informace. Pokud bude některý ze štítků nečitelný nebo dojde k jeho ztrátě, obraťte se na dodavatele, nebo výrobce, aby mohla být provedena náhrada.
- Vyvarujte se náhodného spuštění. Před zapnutím stroje se připravte na zahájení práce.
- Stroj nepokládejte, dokud se úplně nezastaví. Pohybující se části by se mohly zaříznu do povrchu a způsobit, že se stroj vymkne vaší kontrole.
- Při používání ručního elektrického stroje jej držte pevně oběma rukama, abyste dokázali zachytit krouticí moment při spouštění.
- Pokud je připojený akumulátor, nenechávejte stroj bez dozoru. Před opuštěním pracoviště vypněte stroj a odpojte akumulátor.
- Nabíječka akumulátorů se při používání zahřívá. Pokud nebude zajištěno dostatečné větrání, kvůli elektrické závadě nebo v případě používání v prostředí s vysokou teplotou se může teplo vyvíjené nabíječkou zvýšit na nebezpečnou úroveň a způsobit nebezpečí požáru. Nepokládejte nabíječku na hořlavý povrch. Nezakrývejte žádné větrací otvory nabíječky. Vyvarujte se především pokládání nabíječky na koberce a rohože; ty jsou nejen hořlavé, ale navíc blokují větrací otvory na spodní straně nabíječky. Nabíječku umístěte na stabilní, pevný a nehořlavý povrch (například na stabilní kovový pracovní stůl nebo na betonovou podlahu) alespoň 30 cm od všech hořlavých předmětů, jako jsou například závěsy nebo stěny. V prostoru používání mějte hasicí přístroj a detektor kouře. Během nabíjení nabíječku i akumulátor často kontrolujte.
- Tento výrobek není hračka. Udržujte jej mimo dosah dětí.
- Výstrahy, upozornění a pokyny popsané v tomto návodu k použití nemohou obsáhnout všechny možné podmínky a situace, ke kterým může dojít. Uživatel od výrobku nemůže

očekávat, že nahradí použití zdravého rozumu a opatrnosti. Jejich zabezpečení je tak na uživateli.

7 DOPLŇKOVÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO AKUMULÁTORY A NABÍJEČKY



Používejte pouze akumulátory a nabíječky určené pro tento stroj.

7.1 Akumulátory (není součástí balení)

- Za žádných okolností se je nepokoušejte otevřít.
- Neskladujte je na místech, kde by teplota mohla překročit 40 °C.
- Nabíjejte je pouze, pokud je okolní teplota mezi 4 °C a 40 °C.
- Akumulátory ukládejte na chladném suchém místě (5 °C–20 °C). Akumulátory nikdy neskladujte vybité.
- Lithium-iontové akumulátory je lepší pravidelně vybit a nabít (alespoň čtyřikrát do roka). Ideální nabít k dlouhodobému uskladnění lithium-iontového akumulátoru je 40 % kapacity.
- Pokud akumulátory likvidujete, řiďte se instrukcemi v části „Ochrana životního prostředí“.
- Dávejte pozor, aby nedošlo ke zkratu. Pokud dojde k propojení kladného (+) a záporného (-) pólu prostřednictvím kovových předmětů, akumulátor se zkratuje a intenzivní průtok proudů vyvine teplo, které může způsobit prasknutí pouzdra nebo požár.
- Nevystavujte je vysokým teplotám. Pokud se akumulátory zahřejí na teplotu nad 100 °C, může dojít k poškození těsnění, separátorů a dalších polymerních komponent, což může vést k vytékání elektrolytu nebo vnitřnímu zkratu, a to vede k uvolňování tepla a prasknutí nebo k požáru. Nevhazujte akumulátory do ohně, může dojít k výbuchu nebo intenzivnímu hoření.
- V extrémních podmínkách může dojít k vytékání akumulátoru. Pokud si všimnete kapaliny na akumulátoru, postupujte následujícím způsobem:
 - Kapalinu pečlivě otřete hadříkem. Dejte pozor, aby nedošlo ke kontaktu s pokožkou.
 - Pokud dojde ke kontaktu s pokožkou nebo se tekutina dostane do očí, postupujte následujícím způsobem:
 - ✓ Okamžitě postiženou část opláchněte vodou. Neutralizujte mírně kyselým roztokem, například citronovou šťávou nebo octem.
 - ✓ Pokud se tekutina dostane do očí, vyplachujte je velkým množstvím tekoucí vody alespoň po dobu 10 minut a vyhledejte lékaře. Poradte se s lékařem.



Riziko požáru! Zabraňte zkratování kontaktů na vyjmutém akumulátoru. Akumulátor nelikvidujte spálením.

7.2 Nabíječky (není součástí balení)

- Nikdy se nesnažte nabít baterie, které nejsou k nabíjení určeny.
- Poškozené kabely nechte ihned nahradit novými.
- Nevystavujte působení vody.
- Nabíječku neotvírejte.
- Nabíječku nepodrobujte testům.
- Nabíječka je určena pouze k použití uvnitř budov.

7.3 Zbytková rizika

- I když se stroj používá správně, není možné vyloučit všechna zbytková rizika. Ve spojitosti s konstrukcí a návrhem stroje mohou vzniknout následující nebezpečí:
 - Poškození plic, pokud není nošena účinná ochrana dýchacích cest.
 - Poškození sluchu, pokud není použita účinná ochrana sluchu.
 - Poškození zdraví způsobená vibracemi, pokud je stroj používán po dlouhou dobu

nebo není správně řízen a udržován.

8 VLASTNOSTI

8.1 *Lithium-iontové akumulátory (6)*

Výhody lithium-iontových akumulátorů:

- Lithium-iontové akumulátory mají vyšší poměr kapacita/hmotnost (jsou výkonnější při nižší hmotnosti, jsou kompaktnější).
- Nemají paměťový efekt (ztrátu kapacity po několika cyklech neúplného nabití/vybití) jako jiné typy akumulátorů (NiCd, NiMH).
- Omezené samovybití (viz také kapitola „Uskladnění“).

8.2 *Tlačítko vpřed/vzad (tlačítko volby otáčení doprava/doleva) (3)*

Váš nástroj má tlačítko volby otáčení vpřed/zpět umístěné nad vypínačem.

VAROVÁNÍ: Aby se předešlo poškození převodovky, vždy dbejte na to, aby se sklíčidlo úplně zastavilo; teprve potom změňte směr otáčení nebo zvolte jinou rychlost (HI-LO). Chcete-li nástroj zastavit, uvolněte vypínač.

8.3 *Variabilní rychlost (7)*

Stroj má vypínač s regulací rychlosti. Rychlost otáčení a točivý moment se zvýší nebo sníží úměrně tlaku vyvinutému na vypínač.

8.4 *LED osvětlení (8)*

Vaše náradí má vpředu LED osvětlení.

8.5 *Měkké držadlo TPE*

Akumulátorová vrtačka je opatřena měkkou rukojetí a ochrannými částmi z termoplastického elastomeru (TPE). TPE je elastický, absorbuje nárazy a chrání životní prostředí (je recyklovatelný).

9 PROVOZ

9.1 *Nabíjení akumulátoru (baterie a nabíječka není součástí balení)*

Akumulátory k tomuto stroji jsou dodávány ve stavu, kdy jsou jen částečně nabitě, aby se předešlo možným problémům; proto je třeba akumulátor před prvním použitím nabít.



Poznámka: Akumulátory nedosáhnou po prvním nabití své plné kapacity. Plné kapacity je dosaženo až po několika cyklech. Akumulátor musí být nabíjen pouze v interiéru.

Po běžném použití trvá nabíjení asi 1 hodinu.

Akumulátor se při nabíjení mírně zahřívá; to je normální a není to závada.

Nevystavujte nabíječku extrémně vysokým nebo nízkým teplotám. Nejlepší je provoz při běžné pokojové teplotě. Po plném nabití akumulátoru odpojte nabíječku ze sítě a akumulátor z nabíječky vyjměte.

Poznámka:

1. Před nabíjením nechte akumulátor zcela vychladnout.
2. Před nabíjením akumulátor prohlédněte, nenabíjejte akumulátor, který je prasklý nebo netěsní.

9.2 *Ukazatel nabíjení (obr. B)*

Připojte nabíječku (12) k napájecí zásuvce:

- Stálý zelený svit: připraveno k nabíjení.
- Červené blikání: nabíjí se.
- Stálý zelený svit: nabito.
- Stálý zelený a červený svit: závada akumulátoru nebo nabíječky.



Poznámka: pokud akumulátor nesedí, odpojte ho a ověřte ve specifikacích, že se k sobě nabíječka akumulátor hodí. Nikdy nenabíjejte žádný jiný akumulátor nebo jakýkoliv akumulátor, který do nabíječky nesedí.

1. Když je akumulátor připojen, často nabíječku i akumulátor kontrolujte.
2. Po dokončení nabíjení odpojte nabíječku ze zásuvky, a potom odpojte akumulátor.
3. Před používáním nechte akumulátor úplně vychladnout.
4. Nabíječku a akumulátor uchovávejte ve vnitřním prostředí, mimo dosah dětí.



POZNÁMKA: Je-li akumulátor po nepřetržitém používání stroje horký, nechte ho před nabíjením vychladnout na pokojovou teplotu. Tak se prodlouží životnost akumulátorů.



POZNÁMKA: Vyměňte akumulátor z nabíječky pomocí palce nebo prsty: stiskněte tlačítko uvolnění akumulátoru a přitom akumulátor vytáhněte.

9.3 Kontrolky signalizace nabití akumulátoru (obr. A)

Na akumulátoru jsou kontrolky jeho nabití, stav nabití můžete zkontrolovat stisknutím tlačítka (10). Před používáním stroje stiskněte vypínač, abyste zkontrolovali, jestli je akumulátor dostatečně nabit k zajištění řádné funkce.

Stav nabití akumulátoru (11) mohou ukazovat 3 LED kontrolky:

Svítil 3 LED kontrolky: akumulátor je plně nabitý.

Svítil 2 LED kontrolky: akumulátor je nabitý na 60 %.

Svítil 1 LED kontrolka: Akumulátor je téměř vybitý.

9.4 Vložení a vyjmutí akumulátoru (obr. C)



VAROVÁNÍ: Před provedením jakýchkoliv úprav zajistěte, aby byl stroj vypnutý a volič směru otáčení byl ve střední poloze.

- Držte stroj jednou rukou a akumulátor (6) druhou rukou.
- Postup vkládání: stlačte a zasuňte akumulátor do jeho držáku, přitom dbejte na to, aby uvolňovací západka na zadní straně akumulátoru zapadla na své místo a před zahájením provozu zkontrolujte, zda je akumulátor zajištěný.
- Postup vyjímání: stiskněte uvolňovací západku a současně akumulátor vytáhněte.

9.5 Klip na opasek (obr. D)

- Klip na opasek (9) slouží k pohodlnému zavěšení stroje.



VAROVÁNÍ: Aby se snížilo nebezpečí vážného zranění, vždy před prováděním nastavení nebo nasazování/snímání nástavců a příslušenství stroj vypněte a vyjměte akumulátor.



VAROVÁNÍ: Aby se snížilo nebezpečí vážného zranění, **NEZAVĚŠUJTE** si stroj nad hlavu a nezavěšujte předměty za klip na opasek. Stroj zavěšujte pouze na vhodný pracovní opasek.



VAROVÁNÍ: Aby se snížilo nebezpečí vážného zranění, zkontrolujte pevně dotažení šroubu klipu na opasek.

- Při osazování nebo snímání klipu na opasek (9) používejte pouze dodaný šroub. Nezapomeňte šroub pevně dotáhnout. Klip na opasek je možné pomocí dodaného šroubu namontovat na obě strany stroje (pro praváky i leváky). Pokud klip na opasek používat nechcete, dá se ze stroje odmontovat.
- K přesunu klipu na opasek povolte šroub, který ho drží na místě, a namontujte ho na druhou stranu. Nezapomeňte šroub pevně dotáhnout.

9.6 Šrouby

- Doporučujeme používat samostředící šrouby (například torx, se zapuštěnou křížovou hlavou), které umožňují bezpečnou a spolehlivou práci. Vždy zkontrolujte, že velikost a tvar použitého bitu souhlasí se šroubem.

9.6.1 Vložení bitu

1. Táhněte upínací objímku směrem k bitu a zasuňte bit do upevnění až na doraz.
2. Uvolněte objímku.
3. Zkontrolujte, že bit pevně drží.

9.6.2 Vyjmutí bitu

Táhněte upínací objímku směrem k bitu, pevně ji držte a bit vytáhněte.

9.7 Vypínač (7)

Stroj se zapíná a vypíná stiskem a uvolněním vypínače.

9.7.1 Zajištění vypínače (obr. F)

Vypínač (7) je možno zamknout v pozici VYPNUTO.

Tak se sníží možnost neúmyslného spuštění, když se stroj nepoužívá. Vypínač zaaretujete tak, že posunete volič směru otáčení (3) do střední polohy.

9.7.2 Směr otáčení (obr. F)

Směr otáčení se ovládá voličem (3) umístěným nad vypínačem.

9.7.2.1 **Otáčení ve směru pohybu hodinových ručiček:**

Doprava: Chcete-li zvolit otáčení vpřed, uvolněte vypínač a posuňte páčku vpřed/vzad na levou stranu nástroje.

9.7.2.2 **Otáčení proti směru pohybu hodinových ručiček:**

Doleva: Chcete-li zvolit opačný směr otáčení, posuňte páčku na pravou stranu stroje.

9.7.3 Variabilní rychlost

Stroj má vypínač s regulací otáček, který reguluje otáčky a utahovací moment podle toho, jaký je na něj vyvíjen tlak.

Rychlost otáčení se řídí silou stlačení vypínače (7).

9.8 LED osvětlení (obr. G)

Na přední straně tohoto nástroje je LED osvětlení.

LED pracovní osvětlení lze rozsvítit před spuštěním motoru, pokud lehce stisknete vypínač (7), díky čemuž je pracovní plocha zpočátku jasně osvětlena pro lepší přehled. LED osvětlení svítí i během práce.



VAROVÁNÍ: Nedívejte se přímo do světelného paprsku. Nikdy paprskem nemiřte na osobu nebo předmět jiný než obrobek.



Paprskem úmyslně nemiřte na osoby a zabraňte namíření do lidského oka po dobu delší než 0,25 vteřiny.

10 ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

10.1 Čištění

- Abyste předešli přehřátí motoru, udržujte větrací otvory stroje čisté.
- Pravidelně čistěte těleso stroje měkkou tkaninou, nejlépe po každém použití.
- Udržujte větrací otvory bez prachu a nečistot.
- Jestliže nečistota nepovoluje, použijte měkkou tkaninu navlhčenou ve vodě s přidavkem mýdla.
- Nikdy nepoužívejte rozpouštědla, například benzín, alkohol, čpavková voda atd. Tato rozpouštědla mohou poškodit plastové díly.

10.2 Údržba

- Naše stroje jsou konstruovány tak, aby mohly pracovat po dlouhou dobu s minimální údržbou. Dlouhodobé bezproblémové používání závisí na řádné péči o stroj a na pravidelném čištění.

11 TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ	POWDPO2000
Jmenovité napětí (stejnoseměrné)	20 V
Otáčky	/0–2800 min ⁻¹
Rychlost rázů	0–3000 rázů/min
Typ nástavce	1/4" Hex
Max. utahovací moment	100 Nm

12 HLUČNOST

Hodnoty emisí hluku se měří podle příslušné normy. (K=3)

Úroveň akustického tlaku LpA

69 dB(A)

Úroveň akustického výkonu LwA

77 dB(A)



POZOR! Hladina akustického tlaku může přesáhnout 85 dB(A), v takovém případě použijte ochranu sluchu.

aw (Vibrace)

Max. 0,7 m/s²

K = 1,5 m/s²

13 ZÁRUKA

- Na tento výrobek se vztahuje záruční doba 36 měsíců, platná od data jeho zakoupení prvním uživatelem.
- Tato záruka kryje veškeré materiálové nebo výrobní vady kromě: akumulátorů, nabíječek, vadných dílů podléhajících běžnému opotřebení (například ložiska, kartáčky, kabely a zástrčky nebo příslušenství, například vrtáky, vrtací bity, pilové kotouče atd.); poškození nebo vad vyplývajících ze špatného zacházení, nehod nebo provedených změn; přepravních nákladů.
- Na poškození nebo závady vyplývající z nevhodného používání se záruka také nevztahuje.
- Také odmítáme veškerou odpovědnost za jakékoliv poranění vyplývající z nevhodného použití stroje.
- Opravy může provádět pouze servisní středisko autorizované pro stroje Powerplus.
- Více informací můžete získat na čísle 00 32 3 292 92 90.
- Náklady na dopravu vždy nese zákazník, pokud není písemně dohodnuto jinak.

- Stejně tak nelze vznášet nárok na záruku v případě, že škoda na zařízení vznikla následkem nedbalé údržby nebo přetížení.
- Zcela vyloučeny ze záruky jsou škody vzniklé následkem zaplavení tekutinou, přílišného zaprášení, úmyslného poškození (ať jde o záměr či hrubou nedbalost), nepatřičného používání (používání k účelům, k nimž zařízení není vhodné), diletantského používání (např. nedodržíváním pokynů v návodu), nekvalifikovaného sestavení, zásahu bleskem a chybného síťového napětí. Tento seznam není vyčerpávající.
- Uznání záručního nároku nemůže nikdy vést k prodloužení záruční lhůty ani začátku nové záruční lhůty v případě, že bylo zařízení vyměněno.
- Zařízení nebo díly vyměněné v rámci záruky se proto stávají vlastnictvím Varo NV.
- Vyhrazuji si právo odmítnout jakýkoliv nárok v případech, kdy nelze ověřit nákup nebo kdy je zřejmé, že výrobek nebyl správně udržován (pravidelné čištění větracích otvorů, pravidelné servisování uhlíkových kartáčků atd.).
- Uschovejte si doklad o zakoupení, protože se jím prokazuje datum nákupu.
- Zařízení se musí prodejci vrátit nerozmontované, v přijatelně čistém stavu, (v původním kufříku s výliskem na uložení zařízení, pokud se tento požadavek vztahuje na tento případ) spolu s dokladem o zakoupení.
- Aby byl zajištěn optimální provoz, je stroj třeba nabít alespoň 1 × za měsíc.

14 OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Bude-li vaše zařízení po delší době používání třeba vyměnit za nové, nelikvidujte použité zařízení spolu s běžným domovním odpadem, ale proveďte to způsobem ekologicky bezpečným.

Elektrický odpad se nesmí likvidovat jako součást domovního odpadu. Pokud je to možné, provádějte recyklaci. Zeptejte se na místním úřadu nebo u prodejce, kde a jak lze recyklovat.

15 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ



VARO – Vic. Van Rompuy N.V. – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – BELGIE, tímto prohlašuje pouze, že

Výrobek: Rázový utahovák 20 V s napájením z akumulátoru
Značka: PowerPlus
Model: POWDPO2000

je ve shodě se základními požadavky a ostatními relevantními ustanoveními příslušných evropských směrnic/nařízení založených na aplikaci evropských harmonizovaných norem. Jakákoliv neschválená úprava přístroje vede ke ztrátě platnosti tohoto prohlášení.

Evropské směrnice/nařízení (včetně, nastanou-li, jejich změn a doplňků až do data podpisu):

2011/65/EU
2006/42/ES
2014/30/EU

Evropské harmonizované normy (včetně, nastanou-li, jejich změn a doplňků až do data podpisu):

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-2 : 2014
EN IEC55014-1 : 2021
EN IEC55014-2 : 2021

Držitel technické dokumentace: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Níže podepsaný jedná jménem vedení společnosti:

Ludo Mertens

Regulativní postupy – Manažer pro dohled nad řádným jednáním
19/12/2023, Lier – Belgie

1	POUŽÍVANIE	3
2	POPIS (OBR. A)	3
3	OBSAH BALENIA	3
4	SYMBOLY	3
5	VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE	4
5.1	<i>Pracovná plocha</i>	4
5.2	<i>Elektrická bezpečnosť</i>	4
5.3	<i>Osobná bezpečnosť</i>	5
5.4	<i>Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň</i>	5
5.5	<i>Používanie nástroja s akumulátorom a starostlivosť oň</i>	6
5.6	<i>Servis</i>	6
6	ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY TÝKAJÚCE SA VRŤAČIEK	6
7	DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE BATÉRIE A NABÍJAČKY	7
7.1	<i>Batérie (NIE je súčasťou balenia)</i>	7
7.2	<i>Nabíjačky (NIE je súčasťou balenia)</i>	8
7.3	<i>Reziduálne riziká</i>	8
8	PRVKY	8
8.1	<i>Lítium-iónová batéria (6)</i>	8
8.2	<i>Gombík prepínania chodu vpred/vzad (voľba smeru rotácie doprava/dol'ava) (3)</i>	8
8.3	<i>Meniteľná rýchlosť (7)</i>	8
8.4	<i>Pracovné svetlo LED (8)</i>	8
8.5	<i>Termoplastická mäkká rukoväť</i>	8
9	PREVÁDZKA	8
9.1	<i>Nabíjanie akumulátorovej batérie (batérie a nabíjačka NIE je súčasťou balenia)</i>	8
9.2	<i>Indikácie pre nabíjanie (obr. B)</i>	9
9.3	<i>Indikátor nabitia akumulátora (obr. A)</i>	9
9.4	<i>Vloženie a vybratie batérie (obr. C)</i>	9

9.5	<i>Spona na opasok (obr. D)</i>	10
9.6	<i>Skrutky</i>	10
9.6.1	Vloženie korunky	10
9.6.2	Odstránenie korunky	10
9.7	<i>Spínač (7)</i>	10
9.7.1	Zámok vypínača (obr. F).....	10
9.7.2	Smer otáčania (obr. F).....	10
9.7.2.1	Otáčanie v smere hodinových ručičiek:	11
9.7.2.2	Otáčanie proti smeru hodinových ručičiek:	11
9.7.3	Meniteľná rýchlosť	11
9.8	<i>Svetlo LED (obr. G)</i>	11
10	ČISTENIE A ÚDRŽBA	11
10.1	<i>Čistenie</i>	11
10.2	<i>Údržba</i>	11
11	TECHNICKÉ ÚDAJE	11
12	HLUK	12
13	ZÁRUKA	12
14	ŽIVOTNÉ PROSTREDIE	13
15	VYHLÁSENIE O ZHODE	13

POWERPLUS POWDPO2000

RÁZOVÝ SKRUTKOVÁČ 20 V (BEZ AKUMULÁTORA) POWDPO2000

SK

1 POUŽÍVANIE

Váš akumulátorový rázový skrutkovač je určený na povoľovanie / uťahovanie skrutiek, ako aj na uťahovanie a povoľovanie matíc v príslušnom rozsahu rozmerov.

Nevhodné na profesionálne použitie.



VAROVANIE! Z dôvodu vlastnej bezpečnosti si pred použitím tohto zariadenia prečítajte tento návod a všeobecné bezpečnostné pokyny. Ak vaše elektrické zariadenie budete dávať iným používateľom, odovzdajte ho prosím spolu s týmito pokynmi.

2 POPIS (OBR. A)

1. Upínacia objímka
2. Montážny prvok korunky
3. Volič chodu vpred/vzad
4. Rukoväť
5. Tlačidlo na uvoľnenie
6. Jednotka akumulátora (nie je súčasťou balenia)
7. Vypínač VYP/ZAP
8. Pracovné svetlo LED
9. Spona na opasok
10. Tlačidlo ukazovateľa kapacity akumulátora
11. Ukazovateľ kapacity akumulátora
12. Nabíjačka (NIE JE OBSAHOV BALENIA)

3 OBSAH BALENIA

- Odstráňte všetok baliaci materiál.
- Odstráňte zvyšný baliaci materiál a baliace vložky (ak sú súčasťou balenia).
- Skontrolujte, či je obsah balenia úplný.
- Skontrolujte či prístroj, elektrická šnúra, zástrčka a príslušenstvo nebolo počas prepravy poškodené.
- Baliaci materiál si, pokiaľ je to možné, odložte počas celej záručnej doby. Potom ho zlikvidujte v miestnej zberni odpadov.



VAROVANIE: Baliaci materiál nie je na hranie! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami! Nebezpečenstvo udusenía!

1 rázový skrutkovač

1 príručka s pokynmi

1 skrutka na spona na opasok



Ak zistíte, že chýbajú nejaké súčasti, alebo sú poškodené, kontaktujte prosím predajcu.

4 SYMBOLY












V tomto návode a/alebo na stroji sa používajú nasledujúce symboly:



Označuje riziko zranenia, alebo poškodenie nástroja.



V súlade so základnými požiadavkami európskych smerníc.

	Pozorne si prečítajte pokyny.		Balenia II. triedy – dvojité izolácia – Nepotrebuje uzemnenú zástrčku (iba pre nabíjačku, NIE je súčasťou balenia).
	Vždy noste ochranné okuliare.		Noste ochranné rukavice.
	Označuje riziko zranenia, alebo poškodenie nástroja.		Riziko požiaru!
	Okolité teplota max. 40 °C (iba pre batériu (NIE je súčasťou balenia)).		Nabíjačku ani akumulátorovú batériu nevystavujte vode (NIE je súčasťou balenia).
	Batériu a nabíjačku používajte iba zatvorených miestnostiach (NIE je súčasťou balenia).		Akumulátorovú batériu ani nabíjačku nespálujte (NIE je súčasťou balenia).
	Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať s domovým odpadom.		

5 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Starostlivo si prečítajte všetky bezpečnostné varovania a všetky pokyny. Nedodržanie všetkých varovaní a pokynov môže spôsobiť úder elektrickým prúdom, požiar a/alebo závažný úraz. Odložte si všetky varovania a pokyny na prípad, ak ich budete v budúcnosti potrebovať. Termín "elektrické náradie" v týchto varovaniach označuje vaše elektrické náradie s napájaním zo siete (s káblom) alebo elektrické náradie napájané akumulátorom (bez kábla).

5.1 Pracovná plocha

- Pracovnú plochu udržiavajte v čistote a dobre osvetlenú. Neporiadok a prítomie na pracovisku zvyšuje riziko úrazov.
- Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušných prostrediach, obsahujúcich napríklad horľavé tekutiny, plyny alebo prach. Elektrické náradie spôsobuje iskrenie, ktoré môže zapáliť prach alebo výpary.
- Pri používaní elektrického náradia sa nesmú v blízkosti nachádzať deti a okoloidúci. Mohli by odpútať vašu pozornosť a náradie by ste nemali pod kontrolou.

5.2 Elektrická bezpečnosť

- Vždy skontrolujte, či napätie napájacieho zdroja súhlasí s napätím na výkonnostnom štítku.
- Vidlice elektrického náradia musia zodpovedať sieťovej zásuvke. Vidlicu nikdy neupravujte žiadnym spôsobom. Nepoužívajte s uzemneným elektrickým náradím (pripojeným k uzemneniu) žiadne adaptéry vidlice. Používanie nepozmeňovaných vidlíc zodpovedajúcich sieťovým zásuvkám znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa uzemnených povrchov a povrchov, spojených s uzemnením, ako sú potrubia, radiátory, sporáky alebo chladničky. Ak ste uzemnený alebo spojený s uzemnením, hrozí vám zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.

- Elektrické náradie nesmie byť vystavené dažďu ani vlhkým podmienkam. Prienik vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Kábel sa nesmie nadmerne zaťažovať. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie alebo vyťahovanie vidlice elektrického náradia. Kábel nesmie byť vystavený pôsobeniu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých dielov. Poškodené alebo zapletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pri používaní elektrického náradia vo vonkajšom prostredí používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie šnúry vhodnej na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

5.3 Osobná bezpečnosť

- Pri používaní elektrického náradia buďte vždy ostražitý, sledujte čo robíte a riadte sa zdravým úsudkom. Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavený, alebo ak ste pod vplyvom liekov, alkoholu alebo drog. Okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť závažný osobný úraz.
- Používajte bezpečnostné pomôcky. Vždy noste chránič očí. Používaním bezpečnostných pomôcok, ako je protiprachová maska, neklzáva bezpečnostná obuv, tvrdá prilba alebo chrániče uší za každých podmienok sa znižuje riziko osobných úrazov.
- Zabráňte náhodnému uvedeniu do činnosti. Pred pripojením do siete sa uistite, že vypínač je vo vypnutej polohe. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo pripojovanie elektrického náradia so zapnutým vypínačom zvyšuje riziko úrazov.
- Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte akékoľvek nastavovacie kľúče a iné nástroje. Kľúč a nástroje, ktoré zostanú pripevnené k rotujúcemu dielu elektrického náradia môžu spôsobiť úraz.
- Nenakláňajte sa príliš. Vždy musíte mať spoľahlivú oporu a rovnováhu. Zlepšuje sa tým ovládateľnosť elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
- Buďte vhodne oblečený. Nenoste voľné odevy ani šperky. Nepribližujte sa vlasmi, odevmi ani rukavicami k pohyblivým dielom. Voľné odevy, šperky alebo dlhé vlasy môžu zachytiť pohyblivé diely.
- Ak sa používajú aj pomôcky na pripojenie odsávačov a zberačov prachu, uistite sa, že sú riadne pripojené a správne sa používajú. Používaním týchto pomôcok možno znížiť nebezpečenstvo spôsobované prachom.

5.4 Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň

- Pri použití elektrického náradia nevynakladajte nadmernú silu. Používajte správne elektrické náradie pre vaše použitie. Správne elektrické náradie zvládne prácu lepšie a bezpečnejšie, s rýchlosťou, na ktorú bolo navrhnuté.
- Nepoužívajte elektrické náradie ak sa vypínačom nezapína alebo nevypína. Elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou doplnkov alebo odložením elektrického náradia odpojte vidlicu od napájacieho napätia. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného uvedenia elektrického náradia do činnosti.
- Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby osoby neoboznánené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, používali toto elektrické náradie. Elektrické náradie je nebezpečné v rukách nepoučených používateľov.
- Elektrické náradie riadne udržiavajte. Skontrolujte, či pohyblivé diely nie sú vyosené alebo či sa nezadierajú, či nie sú poškodené diely a či nemajú žiadne nedostatky, ktoré môžu ovplyvniť funkčnosť elektrického náradia. V prípade poškodenia sa elektrické náradie musí pred opätovným použitím opraviť. Veľa úrazov spôsobujú nedostatočne udržiavané elektrické náradie.
- Náradie sa musí udržiavať v naostrenom a čistom stave. Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami majú menšiu náchylnosť k zadieraniu a ľahšie sa ovládajú.

- Elektrické náradie, doplnky a nástrojové koncovky a pod. používajte v súlade s týmito pokynmi a spôsobom, zamýšľaným pre daný druh elektrického náradia, berúc na zreteľ pracovné podmienky a na prácu, ktorá sa má vykonávať. Používanie elektrického náradia na iné operácie ako tie, pre ktoré je určené, môže spôsobiť nebezpečnú situáciu.

5.5 Používanie nástroja s akumulátorom a starostlivosť oň

- Dobíjajte akumulátor iba pomocou nabíjačky odporúčanej výrobcom. Nabíjačka vhodná pre jeden druh jednotky akumulátora môže viesť k riziku požiaru pri použití s inou jednotkou akumulátora.
- Napájané nástroje používajte iba s uvedenými jednotkami akumulátora. Použitie akýchkoľvek iných jednotiek akumulátora môže viesť k riziku zranenia a požiaru.
- Ak jednotku akumulátora nepoužívate, udržiavajte ju v dostatočnej vzdialenosti od iných kovových predmetov, ako sú sponky na papier, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné drobné kovové predmety schopné vedenia prúdu. Ak dôjde k skratu medzi svorkami akumulátora, môže to spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- Ak je akumulátor poškodený, môže z neho vytekať tekutina. Vyhnite sa kontaktu s ňou. Ak dôjde k náhodnému kontaktu s tekutinou, opláchnite zasiahnuté miesto vodou. Ak sa tekutina dostane do očí, vyhľadajte aj lekársku pomoc. Tekutina vytekajúca z akumulátora môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny.
- Nepoužívajte nástroj ani jednotku akumulátora, ak je poškodená alebo bola upravená. Poškodené alebo upravené jednotky akumulátora sa môžu správať nepredvídateľne, čo môže viesť k požiaru, explózií alebo riziku zranenia.
- Nevystavujte jednotku akumulátora ani nástroj ohňu ani nadmerným teplotám. Vystavenie ohňu alebo teplotám presahujúcim 130 °C môže viesť k explózií.
- Dodržiavajte všetky pokyny týkajúce sa nabíjania a nenabíjajte jednotku akumulátora ani nástroj pri teplotách mimo rozsah uvedený v pokynoch. Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo uvedený rozsah môže spôsobiť poškodenie akumulátora a zvýšiť riziko požiaru.

5.6 Servis

- Servis elektrického náradia zverte kvalifikovanému opravárovi. Môžu sa používať iba rovnaké náhradné diely. Zaručíte tak, že bude zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

6 ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY TÝKAJÚCE SA VŔTAČIEK

- Pri vykonávaní práce na miestach, kde by rezný nástroj mohol prísť do kontaktu so skrytým káblom, držte elektrický nástroj za izolovanú rukoväť. Neizolované kovové diely nástroja môžu byť pod napätím, ak dôjde ku kontaktu so „živým“ vodičom, a operátor môže utrpieť úraz elektrickým prúdom.
- Veľkosť skutočného krútiaceho momentu sa môže líšiť v závislosti od čistoty a stavu závitov a ďalších činiteľov. Pri uťahovaní chúlостivých súčastí skontrolujte pomocou mechanického momentového kľúča skutočný krútiaci moment aplikovaný na upevňovací prvok.
- Nálepky a firemné štítky ponechajte na nástroji. Sú na nich uvedené dôležité bezpečnostné informácie.
- Vyhybajte sa náhodnému spusteniu nástroja. Pripravte sa začať pracovať pred zapnutím nástroja.
- Nástroj nepoložte, až kým sa úplne nezastaví. Pohyblivé diely sa môžu zachytiť o povrch a nástroj sa môže stať neovládateľný.
- Ručné elektrické náradie pri používaní pevne držte oboma rukami na odolanie rozbehovému momentu.
- Nástroj nenechávajte bez dozoru, keď je pripojený akumulátor. Pred odchodom nástroj vypnite a vyberte akumulátor.

- Nabíjačka sa počas používania zohrieva. Nabíjačka sa môže zohriať na nebezpečné úrovne a vytvorí nebezpečenstvo požiaru, ak nebude dostatočne vetraná, v dôsledku elektrickej poruchy alebo ak sa používa v horúcom prostredí. Nabíjačku neumiestňujte na horľavý povrch. Vetracie otvory na nabíjačke neblokujte. Nabíjačku v žiadnom prípade neumiestňujte na koberce alebo handry; sú nielen horľavé, ale pod nabíjačkou tiež blokujú vetracie otvory. Nabíjačku umiestnite na stabilný, pevný nehorľavý povrch (ako napríklad stabilný kovový pracovný stôl alebo betónová podlaha) minimálne 30 cm od všetkých horľavých predmetov, ako napríklad záclony alebo steny. Na pracovisku by ste mali mať hasiaci prístroj a detektor dymu. Nabíjačku a akumulátor počas nabíjania často sledujte.
- Tento výrobok nie je hračka. Uchovávajte ho mimo dosahu detí.
- Výstrahy, bezpečnostné opatrenia a pokyny opísané v tomto návode na použitie nemožno aplikovať na všetky možné podmienky a situácie, ktoré sa môžu vyskytnúť. Operátor musí vedieť, že zdravý úsudok a opatrnosť sú činitele, ktoré do tohto výrobku nemožno vložiť, ale musia ich mať operátor.

7 DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE BATÉRIE A NABÍJAČKY



Používajte iba akumulátory a nabíjačky, ktoré sú použiteľné pre toto zariadenie.

7.1 **Batérie (NIE je súčasťou balenia)**

- Nikdy neotvárajte zo žiadneho dôvodu.
- Neskladujte na miestach, kde môže teplota prekročiť 40 °C.
- Nabíjajte len pri okolitej teplote v rozsahu od 4 °C do 40 °C.
- Batérie skladujte na chladnom a suchom mieste (5 °C - 20 °C). Batérie nikdy neskladujte vo vybitom stave.
- Pre lítium-iónové batérie je lepšie pravidelne ich vybiť a nabiť (aspoň 4-krát ročne). Ideálne nabitie pre dlhodobé skladovanie vašej lítium-iónovej batérie je 40% kapacity.
- Pri likvidácii batérií sa riadte pokynmi uvedenými v časti „Ochrana životného prostredia“.
- Neskratujte. Ak sa prostredníctvom náhodného kontaktu s kovovým predmetom vytvorí spojenie medzi kladným (+) a záporným (-) pólom, batéria sa zoskratuje a pretekajúci intenzívny prúd spôsobí vytvorenie tepla, čo môže spôsobiť prasknutie alebo požiar.
- Nezhrievajte. Ak batériu zahrejete na teplotu vyššiu ako 100 °C, môžu sa poškodiť tesnenia, izolácia a iné polymérové komponenty, čo spôsobí únik elektrolytickej kvapaliny alebo vnútorný skrat, s následným vysokým zahriatím vedúcim k prasknutiu alebo vznieteniu batérie. Batérie okrem toho nezahadzujte do ohňa. Mohlo by to spôsobiť výbuch alebo intenzívne horenie.
- V extrémnych podmienkach môže dôjsť k úniku kvapaliny z batérie. Ak si na batérii všimnete uniknutú kvapalinu, postupujte nasledovne:
 - Kvapalinu opatrne poutierajte handričkou.
 - Zabráňte kontaktu s pokožkou.
 - V prípade kontaktu s kožou alebo očami sa riadte týmito pokynmi:
 - ✓ Okamžite opláchnite vodou. Zneutralizujte slabou kyselinou, napr. šťavou z citróna alebo octom.
 - ✓ V prípade kontaktu s očami, vyplachujte veľkým množstvom čistej vody minimálne 10 minút. Obráťte sa na lekára.



Nebezpečenstvo požiaru! Kontakty odpojenej batérie neskratujte. Batériu nespálujte.

7.2 Nabíjačky (NIE je súčasťou balenia)

- Nikdy nenabíjajte nedobíjateľné batérie.
- Poškodené káble okamžite vymeňte.
- Nevystavujte vode.
- Nabíjačku neotvárajte.
- Do nabíjačky nepichajte.
- Nabíjačka je určená len na použitie vo vnútri.

7.3 Reziduálne riziká

- Aj keď sa nástroj používa tak, ako je predpísané, nie je možné zabrániť všetkým reziduálnym rizikovým faktorom. Pri konštrukcii a návrhu nástroja môžu vzniknúť nasledujúce riziká:
- Poškodenie pľúc, ak nie je použitá účinná protiprachová maska.
- Poškodenie sluchu, ak nie je použitá účinná ochrana sluchu.
- Poškodenie zdravia spôsobené vibračnými emisiami, ak je elektrický nástroj používaný po dlhšiu dobu alebo nie je správne udržiavaný alebo sa s ním nesprávne manipuluje.

8 PRVKY

8.1 Lítium-iónová batéria (6)

Výhody lítium-iónových batérií:

- Lítium-iónové batérie majú vyšší pomer kapacity/hmotnosti (viac energie na menej ťažšiu, kompaktnjšiu batériu),
- bez pamäťového efektu (strata kapacity po niekoľkých cykloch nabitia/vybitia) ako iné typy batérií (Ni-Cd, Ni-MeH atď.),
- obmedzené samovybíjanie (pozrite tiež kapitolu: Skladovanie).

8.2 Gombík prepínania chodu vpred/vzad (voľba smeru rotácie doprava/doleva) (3)

Váš nástroj má gombík prepínania chodu vpred/vzad nad hlavným vypínačom.

UPOZORNENIE: Aby ste predišli poškodeniu prevodovky, vždy nechajte skľučovadlo úplne zastaviť a až potom meňte smer rotácie alebo zvolte inú rýchlosť (vysokú-nízku). Ak chcete pohyb zastaviť, pustíte vypínač spustenia.

8.3 Meniteľná rýchlosť (7)

Váš nástroj je vybavený regulátorom rýchlosti. Rýchlosť rotácie a točivý/uťahovací moment sa bude zvyšovať/znižovať v závislosti od tlaku vyvíjanom na vypínač.

8.4 Pracovné svetlo LED (8)

Váš nástroj má vpredu pracovné svetlo LED.

8.5 Termoplastická mäkká rukoväť

Vaša bezšnúrová vrtačka je vybavená termoplastickou gumovou mäkkou rukoväťou a ochrannými časťami. Termoplastický elastomér (TPE) je elastický, tlmí nárazy a nepoškodzuje životné prostredie (je recyklovateľný).

9 PREVÁDZKA

9.1 Nabíjanie akumulátorovej batérie (batérie a nabíjačka NIE je súčasťou balenia)

Batéria pre toto náradie má kvôli prevencii problémom len nízky stupeň nabitia, preto ju pred prvým použitím budete musieť nabiť.



Poznámka: Batérie nedosiahnu plnú kapacitu pri prvom nabíjaní. Úplne nabitie batérie sa dosiahne až po niekoľkých cykloch. Batéria by sa mala nabíjať iba vo vnútri.

Batéria sa po normálnom používaní musí nabíjať na plnú kapacitu približne 1 hodinu. Akumulátorová batéria sa pri nabíjaní mierne zahreje. Je to normálny stav a nepredstavuje to problém.

Nabíjačku neumiestňujte na príliš horúce alebo studené miesto. Najlepšie je pri normálnej izbovej teplote. Keď sa batéria úplne nabije, odpojte nabíjačku od napájacieho zdroja a akumulátorovú batériu z nabíjačky vyberte.

Poznámka:

1. Akumulátorovú batériu nechajte pred nabíjaním úplne vychladnúť.
2. Akumulátorovú batériu pred nabíjaním skontrolujte. Ak je akumulátorová batéria popraskaná alebo tečie, nenabíjajte ju.

9.2 Indikácie pre nabíjanie (obr. B)

Nabíjačku (12) pripojte k elektrickej zásuvke:

- Svieti zelená kontrolka: pripravené na nabíjanie.
- Bliká červená kontrolka: nabíja sa.
- Svieti zelená kontrolka: nabíjanie je dokončené.
- Svieti zelená aj červená kontrolka: akumulátor alebo nabíjačka sú poškodené.



Poznámka: Ak batéria riadne nepasuje, odpojte ju a podľa tabuľky špecifikácií skontrolujte, či máte správny model pre túto nabíjačku. Nenabíjajte žiadnu inú akumulátorovú batériu ani akumulátorovú batériu, ktorá riadne nepasuje do nabíjačky.

1. Nabíjačku a akumulátor počas pripojenia často sledujte.
2. Nabíjačku po skončení nabíjania odpojte a vyberte z nej akumulátor.
3. Pred použitím nechajte akumulátor úplne vychladnúť.
4. Nabíjačku aj akumulátor uložte vnútri a mimo dosahu detí.



POZNÁMKA: Ak je batéria po nepretržitom používaní v nástroji horúca, nechajte ju pred nabíjaním vychladnúť na izbovú teplotu. Predĺži sa tým životnosť vašich batérií.



POZNÁMKA: Akumulátorovú batériu vyberte rukou zo stojana nabíjačky, a to tak, že stlačíte uvoľňovacie tlačidlo batérie a súčasne budete akumulátorovú batériu vyťahovať.

9.3 Indikátor nabitia akumulátora (obr. A)

Na akumulátore sú indikátory jeho nabitia. Stav nabitia akumulátora môžete skontrolovať stlačením tlačidla (10). Pred použitím zariadenia stlačte spúšť vypínača a skontrolujte, či je akumulátor úplne nabitý, aby zariadenie mohlo správne fungovať.

Tieto 3 kontrolky LED ukazujú stav nabitia akumulátora (11):

svietia 3 kontrolky LED: akumulátor je plne nabitý.

svietia 2 kontrolky LED: akumulátor je nabitý na 60 %.

svieti 1 kontrolka LED: akumulátor je takmer vybitý.

9.4 Vloženie a vybratie batérie (obr. C)



VAROVANIE: Pred vykonávaním akýchkoľvek úprav zabezpečte, aby bola vrtáčka vypnutá a volič rotácie bol v stredovej polohe.

- Nástroj držte v jednej ruke a druhou rukou držte akumulátor (6).

- Vkladanie: Akumulátor zatlačte a zasuňte do portu na akumulátor a pred začatím prevádzky skontrolujte, či uvoľňovacia západka na zadnej strane akumulátora zapadla na svoje miesto a či je akumulátor zaistený.
- Vyberanie: Zatláčte na uvoľňovaciu západku na akumulátore a súčasne ho vytiahnite von.

9.5 Spona na opasok (obr. D)

- Spona na opasok (9) je užitočná, ak chcete nástroj dočasne zavesiť.



VAROVANIE: Ak chcete znížiť riziko vážneho zranenia osôb, vypnite nástroj a odpojte jednotku akumulátora, než začnete vykonávať akékoľvek úpravy nastavenia alebo odstraňovať/inštalovať príslušenstvo či nástavce.



VAROVANIE: Ak chcete znížiť riziko vážneho zranenia osôb, **NEVEŠAJTE** nástroj nad hlavu osôb ani nevešajte predmety na hák na opasku. Vešajte sponu na opasok iba na príslušný pracovný opasok.



VAROVANIE: Ak chcete znížiť riziko vážneho zranenia osôb, uistite sa, že je skrutka pridržiavajúca hák na opasok bezpečne dotiahnutá.

- Pri pripieňovaní alebo výmene spony na opasok (9) používajte iba priloženú skrutku. Nezabudnite skrutku bezpečne dotiahnuť. Sponu na opasok je možné pripieñniť na obe strany nástroja pomocou poskytnutej skrutky, čo je výhodné pre pravákov aj ľavákov. Ak sponu vôbec nevyužijete, môžete ju z nástroja odstrániť.
- Ak chcete hák na opasok alebo sponu na opasok presunúť, odstráňte skrutku, ktorou je prvok pripieñnený, a potom ho pripieñnite na opačnej strane nástroja. Nezabudnite skrutku pevne dotiahnuť.

9.6 Skrutky

- Odporúčame použiť samovystred'ovacie skrutky (napr. skrutky Torx s krížovou zapustenou hlavou), ktoré vám pomôžu pracovať bezpečne a spoľahlivo. Vždy sa uistite, že používate korunku rovnakej veľkosti a tvaru ako hlava skrutky.

9.6.1 Vloženie korunky

1. Vložte korunku na montážny prvok tak hlboko, ako to je možné. Zároveň zatiahnite za objímku na montážnom prvku korunky smerom ku korunke.
2. Znova uvoľnite objímku.
3. Uistite sa, že je korunka bezpečne usadená.

9.6.2 Odstránenie korunky

Zatiahnite za objímku na montážnom prvku korunky smerom ku korunke, pevne ju podržte a odstráňte korunku.

9.7 Spínač (7)

Vítačka sa spúšťa a vypína stlačením a uvoľnením hlavného vypínača.

9.7.1 Zámok vypínača (obr. F)

Hlavný vypínač (7) možno zablokovať vo VYP. polohe.

Toto vám pomôže znížiť možnosť náhodného spustenia, keď zariadenie nepoužívate. Hlavný vypínač zablokujte tak, že gombík otáčania umiestnite (3) do stredovej polohy.

9.7.2 Smer otáčania (obr. F)

Smer otáčania sa ovláda gombíkom (3), ktorý je umiestnený nad hlavným vypínačom.

9.7.2.1 Otáčanie v smere hodinových ručičiek:

Doprava: Na zvolenie smeru otáčania vpred, uvoľnite hlavný vypínač a páku prepínania smeru vpred/vzad zatlačte doľava.

9.7.2.2 Otáčanie proti smeru hodinových ručičiek:

Doľava: Na zvolenie smeru otáčania vzad, zatlačte páku doprava.

9.7.3 Meniteľná rýchlosť

Tento nástroj má spínač meniteľnej rýchlosti, ktorý dodáva vyššiu rýchlosť a točivý moment so zvyšovaním tlaku na hlavný vypínač.

Rýchlosť sa reguluje silou stlačenia hlavného vypínača (7).

9.8 Svetlo LED (obr. G)

Na prednej strane tohto nástroja je svetlo LED.

Pracovné svetlo LED je možné rozsvietiť pred spustením motora miernym stlačením vypínača (7), vďaka čomu je pracovná plocha spočiatku jasne osvetlená pre lepší prehľad. Svetlo svieti aj počas práce.



VAROVANIE: Nepozerajte sa priamo do svetelného lúča. Lúčom nikdy nemierte na osoby alebo predmety, okrem obrobku.



Lúčom nemierte zámerne na personál a treba zabezpečiť, aby nebol namierený do očí osôb dlhšie ako 0,25 s.

10 ČISTENIE A ÚDRŽBA

10.1 Čistenie

- Ventilačné otvory stroja udržiavajte čisté, aby ste zabránili prehriatiu motora.
- Plášť stroja čistite pravidelne mäkkou handričkou, najlepšie po každom použití.
- Ventilačné otvory udržiavajte v čistom stave bez prachu a nečistôt.
- Ak nečistoty neschádzajú, použite mäkkú handričku namočenú vo vode so saponátom.
- Nepoužívajte rozpúšťadlá, napr. benzín, alkohol, čpavok atď. Tieto rozpúšťadlá môžu poškodiť plastové diely.

10.2 Údržba

- Naše stroje boli zhotovené tak, aby fungovali dlhú dobu pri minimálnej údržbe. Nepretržitá uspokojivá prevádzka závisí od správnej starostlivosti o stroj a od pravidelného čistenia.

11 TECHNICKÉ ÚDAJE

Model č.	POWDPO2000
Menovité napätie (jednosmerný prúd)	20 V
Počet otáčok	0 až 2800 min ⁻¹ ot. za minútu
Počet príklepov	0 až 3000 príklepov za minútu
Upínací systém	1/4" Hex
Max. krútiaci moment	100 Nm

12 HLUK

Hodnoty emisií hluku namerané podľa príslušnej normy. (K=3)

Hladina akustického tlaku LpA	69 dB(A)
-------------------------------	----------

Hladina akustického výkonu LwA	77 dB(A)
--------------------------------	----------



POZOR! Ak akustický tlak prekročí úroveň 85 dB(A), používajte chrániče sluchu.

aw (Vibrácie)

Max. 0,7 m/s ²

K = 1,5 m/s ²

13 ZÁRUKA

- Záručná lehota poskytovaná na tento výrobok v súlade s platnými zákonmi je 36 mesiacov a začína plynúť dňom zakúpenia prvým používateľom.
- Táto záruka zahŕňa všetky chyby materiálu a výrobné chyby, okrem: batérií, nabíjačiek, chybných súčastí, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu ako napr. ložiská, kefy, káble a zástrčky alebo príslušenstvo ako vrtáky, vrtné korunky, pílové listy atď.; nezahŕňa poškodenia alebo chyby spôsobené zlým zaobchádzaním, nehodami alebo pozmeňovaním, ani náklady na prepravu.
- Poškodenie a/alebo chyby, ktoré sú dôsledkom nesprávneho používania, tiež nespádajú pod ustanovenia záruky.
- Nenesieme ani žiadnu zodpovednosť za zranenie osôb, ktoré je dôsledkom nesprávneho používania zariadenia.
- Opravy smie vykonávať iba autorizované servisné stredisko pre nástroje Powerplus.
- Viac informácií získate na tel. čísle 00 32 3 292 92 90.
- Prípadné náklady na prepravu vždy nesie zákazník, ak nebolo písomnou formou dohodnuté inak.
- Záruku si zároveň nemožno uplatňovať, ak bolo zariadenie poškodené v dôsledku nedbanlivej údržby alebo preťaženia.
- Zo záruky sú definitívne vylúčené prípady, kedy poškodenie vzniklo dôsledkom vniknutia kvapaliny, nadmerného preniknutia prachu, úmyselného poškodenia (úmyselne alebo závažnou nedbanlivosťou), nevhodného použitia (použitie zariadenia na účely, na ktoré nie je vhodné), nekompetentného použitia (napr. nerešpektovaním pokynov v návode), neodbornej montáže, zásahu bleskom, chybného sieťového napätia. Neboli uvedené všetky možnosti.
- Prijatie reklamácie v rámci záruky nemá vplyv na predĺženie záručnej lehoty, ani na začatie novej záručnej lehoty v prípade výmeny zariadenia.
- Staré zariadenia alebo súčasti, ktoré sú vymieňané v rámci záruky, sa preto stávajú majetkom spol. Varo NV.
- Vyhradzujeme si právo zamietnuť akúkoľvek reklamáciu, ak nie je možné overiť dátum zakúpenia alebo ak je jasné, že výrobok nebol riadne udržiavaný. (čisté vetracie otvory, pravidelná údržba uhlíkových kefičiek,...)
- Potvrdenku o nákupe si musíte uschovať ako doklad o dátume zakúpenia.
- Náradie musíte vrátiť v nezobranom stave svojmu predajcovi v prijateľne čistom stave, v originálnom plastovom kufríku liatom pod tlakom, ak v ňom bolo vaše náradie dodané, spolu s priloženým dokladom o kúpe.
- Váš nástroj musíte nabíjať minimálne 1x mesačne, aby nástroj optimálne fungoval.

14 ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Ak musíte po dlhodobom používaní zariadenie vymeniť, nelikvidujte ho spolu s domovým odpadom, ale ekologicky bezpečným spôsobom.

Odpad z elektrických výrobkov sa nesmie likvidovať s bežným domovým odpadom. Ak existuje zberňa na recykláciu, odovzdajte ho na recykláciu.

Informácie o recyklácii vám poskytnú miestne úrady alebo predajca.

15 VYHLÁSENIE O ZHODE



VARO – Vic. Van Rompuy N.V. – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – BELGICKO výlučne vyhlasuje, že

výrobok:	Akumulátorový rázový skrutkovač 20 V
obchodná známka:	PowerPlus
model:	POWDPO2000

je v súlade so základnými požiadavkami a inými relevantnými ustanoveniami príslušných európskych smerníc/nariadení, na základe uplatnenia európskych harmonizovaných noriem. V prípade akýchkoľvek neoprávnených úprav tohto zariadenia stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

Európske smernice/ nariadenia (vrátane ich prípadných novelizácií do dátumu podpisu):

2011/65/EÚ
2006/42/ES
2014/30/EÚ

Európske harmonizované normy (vrátane ich prípadných novelizácií do dátumu podpisu):

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-2 : 2014
EN IEC55014-1 : 2021
EN IEC55014-2 : 2021

Uchovávateľ technickej dokumentácie: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Nižšie podpísaný koná v mene výkonného riaditeľa spoločnosti,

Ludo Mertens
Regulačné záležitosti – Compliance Manager
19/12/2023, Lier – Belgicko



DISCOVER THE ENTIRE PRODUCT RANGE AT
WWW.DUAL-POWER.COM



WWW.VARO.COM
DESIGNED AND MARKETED BY VARO
©copyright by varo

VARO - VIC. VAN ROMPUY nv
JOSEPH VAN INSTRAAAT 9 - 2500 LIER - BELGIUM